

IT Questo manuale è una sintesi delle fasi d'installazione e della messa in funzione con i valori di default: il manuale istruzioni completo (installazione, collegamenti, programmazioni parametri, diagnostica, ecc.) è scaricabile dal sito www.niceforyou.com

EN This manual is a summary of the installation and commissioning instructions, using the default values: the complete user manual (installation, connections, programming, diagnostics, etc.) is available for download from www.niceforyou.com

FR Ce manuel est un résumé des phases d'installation et de mise en service avec les valeurs par défaut : le mode d'emploi complet (installation, raccordements, programmation des paramètres, diagnostic, etc.) peut être téléchargé sur le site Internet www.niceforyou.com

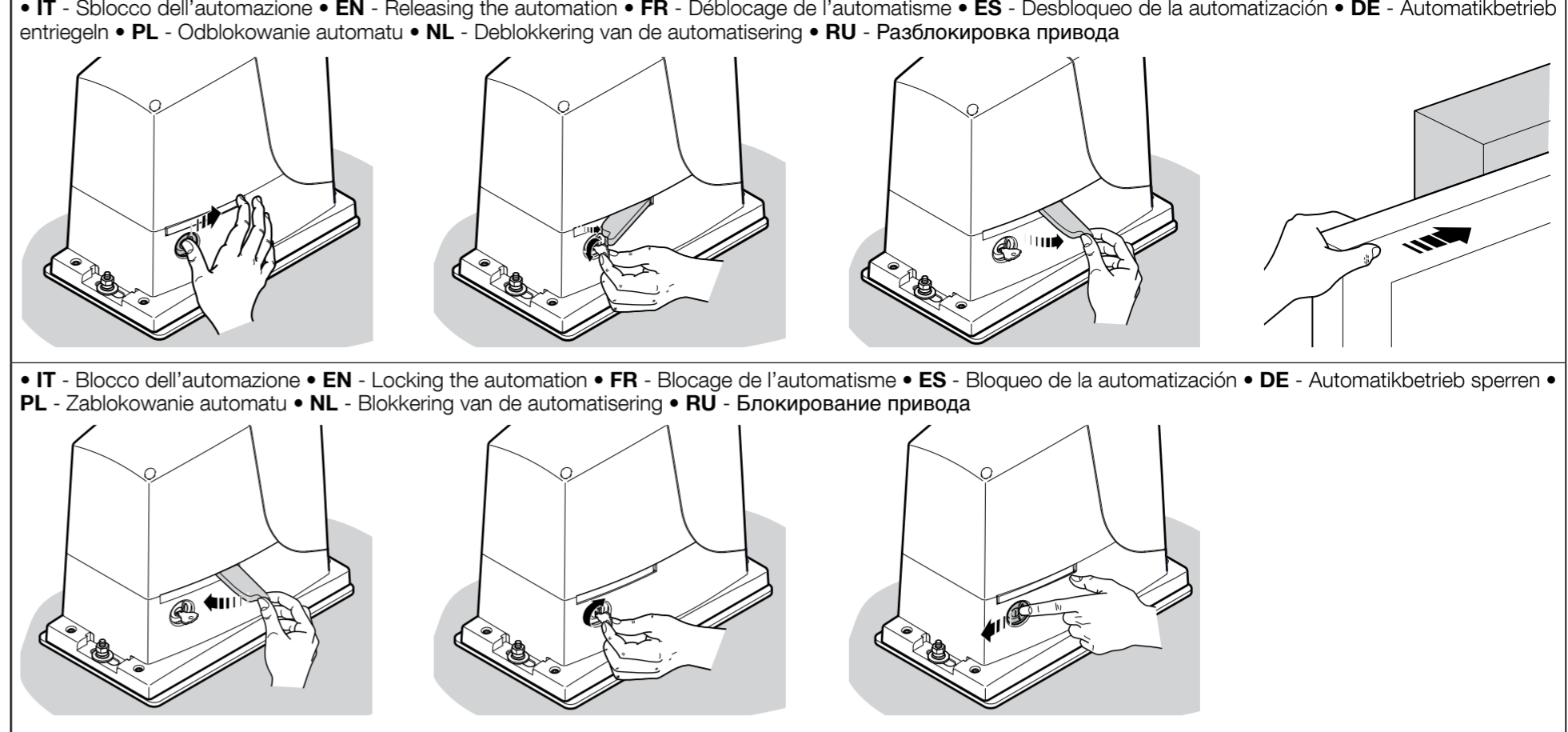
ES Este manual es una síntesis de las fases de instalación y de la puesta en funcionamiento con los valores predeterminados: el manual de instrucciones completo (instalación, conexiones, programación de parámetros, diagnóstico, etc.) se puede descargar del sitio www.niceforyou.com

DE Diese Anleitung gibt einen Überblick über die Einrichtungs- und Inbetriebnahmephase mit den Standardeinstellungen: Die vollständige Anleitung (zu Einrichtung, Anschlüssen, Programmierung der Parameter, Diagnose, usw.) kann auf der Webseite www.niceforyou.com heruntergeladen werden

PL Niniejsza instrukcja jest streszczeniem etapów instalacji i uruchomienia z zastosowaniem wartości domyślnych: pełną instrukcję obsługi (instalacja, podłączenia, programowanie parametrów, diagnostyka, itd.) można pobrać ze strony internetowej www.niceforyou.com

NL Deze handleiding is een samenvatting van de stadia van installatie en inbedrijfstelling met de standaard waarden: de complete handleiding (installatie, bedrading, het programmeren van parameters, diagnostiek etc.) kan worden gedownload van de website www.niceforyou.com

RU Данное руководство являет собой синтез фаз монтажа и пуска в работу согласно стандартно заданным значениям: полное руководство с инструкциями (монтаж, подключения, программирование параметров, диагностика и пр.) может быть загружена с веб-сайта www.niceforyou.com
Импортер и официальный представитель: ЗАО «Найс Автоматика для Дома»
Российская Федерация, 143000, Московская Область, г. Одинцово, Улица Внуковская дом 9

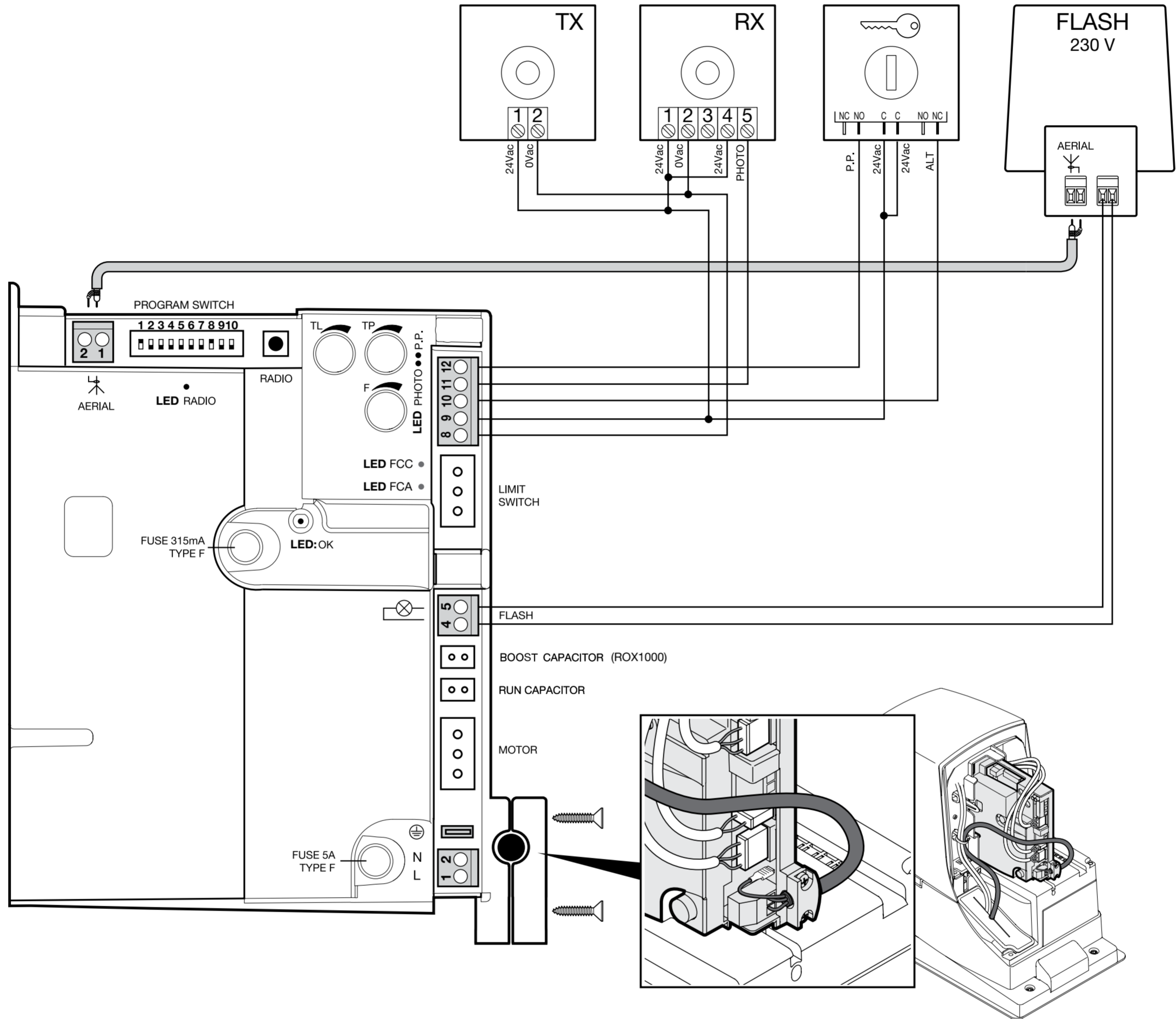


Complete manual: www.niceforyou.com

SERIAL NUMBER: DATE:

• **IT** - Da consegnare all'utilizzatore • **EN** - To be given to the user • **FR** - À remettre à l'utilisateur • **ES** - Para entregar al usuario • **DE** - Dem Endnutzer zu übergeben • **PL** - Do przekazania użytkownikowi • **NL** - Te overhandigen aan de gebruiker • **RU** - Передается конечному пользователю

7.



	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
AERIAL	ANTENNA	AERIAL	ANTENNE	ANTENA	ANTENNE	ANTENA	ANTENNE	АНТЕННА
PROGRAM SWITCH	MICRO INTERRUPTORI	MICRO SWITCHES	MICRO-INTERRUPTEURS	MICRO INTERRUPTORES	MIKRO-SCHALTER	MIKRO WYŁĄCZNIKI	MICRO-SCHAKELAARS	МИКРО ВЫКЛЮЧАТЕЛИ
LED RADIO	LED RADIO	RADIO LED	LED RADIO	LED RADIO	LED FUNKSENDER	DIODA LED RADIO	LED RADIO	СВЕТОИДИКАТОР RADIO
LED PHOTO	LED FOTOCELLULE	PHOTOCELL LEDES	LED PHOTOCELLULES	LED FOTOCÉLULAS	LED FOTOZELLEN	DIODA LED FOTOKOMÓREK	LED FOTOCELLEN	СВЕТОИДИКАТОР ФОТОЭЛЕМЕНТОВ
LED P.P.	LED PASSO PASSO	STEP-BY-STEP LED	LED PAS-À-PAS	LED PASO PASO	LED SCHRITTMOTOR	DIODA LED KROK PO KROKU	LED STAP-VOOR-STAP	ИНДИКАТОР ПОШАГОВО
LED OK	LED OK	OK LED	LED OK	LED OK	LED OK	DIODA LED OK	LED OK	СИД ОК
RADIO	TASTO RADIO	RADIO KEY	TOUCHE RADIO	TECLA RADIO	FUNKSENDER-TASTE	PRZYCIŚK RADIO	TOETS RADIO	КНОПКА RADIO
LIMIT SWITCH	FINE CORSA	LIMIT SWITCH	FIN DE COURSE	TOPE	ENDSCHALTER	WYŁĄCZNIK KRANCOWY	EINDAANSLAG	КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
FLASH	LAMPEGGIANTE	FLASHER	CLIGNOTANT	INTERMITENTE	BLINKLEUCHTE	LAMPKA OSTRZEGAWCZA	KNIPPERLICHT	ПРИБЕЛЕСКОВАЯ ЛАМПА
BOOST CAPACITOR	CONDENSATORE DI SPUNTO	BOOST CAPACITOR	CONDENSATEUR D'APPOINT	CONDENSADOR DE ARRANQUE	ANLAUFKONDENSATOR	KONDENSATOREM ROZR CHOWYM	STARTCONDENSATOR	ПУСКОВОЙ КОНДЕНСАТОР
RUN CAPACITOR	CONDENSATORE DI MARCIA	RUN CAPACITOR	CONDENSATEUR DE MARCHE	CONDENSADOR DE MARCHA	ANLAUF-KONDENSATOR	KONDENSATOR PRACY	CONTINU-CONDENSATOR	КОНДЕНСАТОР ХОДА
MOTOR	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR	SILNIK	MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ
FUSE	FUSIBILE	FUSE	FUSIBLE	FUSIBLE	SICHERUNG	BEZPÉCZNIK	ZEKERING	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

8.

IT - Passo Passo	01.	02.	03.	04.
EN - Step-by-step				
FR - Pas à pas				
ES - Paso a paso				
DE - Schrittbetrieb				
PL - Krok po kroku				
NL - Stap-voor-stap				
RU - пошаговый				

PROGRAM SWITCH

	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
Switch 1-2								
OFF-OFF	Manuale (a uomo presente)	Manual (hold-to-run)	Manuel (homme mort)	Manual (hombre presente)	Manuell (Totmann-Modus)	Ręczny (manualny)	Handmatig (persoon aanwezig)	Ручной (присутствие человека)
ON-OFF	Semiautomatico	Semiautomatic	Semi-automatique	Semiautomático	Halbautomatisch	Półautomatyczne	Semi-automatisch	Полуавтоматический
OFF-ON	Automatico (chiusura automatica)	Automatic (automatic closing)	Automatique (fermeture automatique)	Automático (cierre automático)	Automatisch (automatische Schließung)	Automatyczny (zamykanie automatyczne)	Automatisch (automatische sluiting)	Автоматический (автоматическое закрытие)
ON-ON	Automatico + Chiude Sempre	Automatic + Always Closes	Automatique + Ferme Toujours	Automático + Cierra siempre	Automatisch + Schließt immer	Automatyczne + Zawsze zamyka	Automatisch + sluit altijd	Автоматический + Всегда закрыто
Switch 3								
ON	Condominiale (non disponibile in modo manuale)	Condominium (not available in manual mode)	Collectif (non disponible en mode manuel)	Condominio (no disponible en modo manual)	Wohnblockbetrieb (nicht im manuellen Modus verfügbar)	Zespół mieszkalny (nieдоста́рна w trybie ręcznym)	Appartementgebouwen (niet beschikbaar in de handmatige modus)	Кондоминиум (недоступен в ручном режиме)
Switch 4								
ON	Prelampeggio	Pre-flashing	Préclignotement	Parpadeo previo	Vorwarnen	Wstępne miganie	Voorwaarschuiving	Предварительная сигнализация
Switch 5								
ON	Richiudi 5 secondi dopo 'Foto' se impostato in 'Automatico' o 'Chiudi dopo Foto' se impostato in 'Semiautomatico'	Closes 5 seconds after 'Photo' if set to 'Automatic' or 'Close after Photo' if set to 'Semiautomatic'	Refermer 5 secondes après « Foto » si est configuré en « Automatique » ou « Fermer après Foto » si est configuré en « Semi-automatique »	Recierre 5 segundos después de "Fotocélula" si está programado en "Automático" o "Cierre después de Fococélula" si está programado en "Semiautomático"	Schließt 5 Sekunden nach „Foto“ wieder, wenn „Automatisch“ eingestellt ist, oder „Nach Foto schließen“, wenn „Halbautomatisch“ eingestellt ist	Zamkną 5 sekund po „Foto“, jeśli ustawiony w trybie Automatycznym lub „Zamknij po Foto” jeśli ustawiony w trybie Półautomatycznym.	Sluit 5 seconden na "Foto", indien ingesteld op "Automatisch" of "Sluiten na foto" indien ingesteld op "Semi-automatisch"	Закрытие через 5 секунд после срабатывания «Фото» в автоматическом режиме или «Закрыть после фото» в полуавтоматическом режиме
Switch 6								
ON	Sicurezza 'Foto' anche in Apertura	Safety "Photo" also when Opening	Sécurité « Foto », y compris en ouverture	Seguridad "Fotocélula" también en Apertura	Sicherheit „Foto“ auch bei der Öffnung	Bezpieczeństwo „Foto” również podczas Otwierania	Veiligheid "Foto", ook tijdens openen	Устройство безопасности «Фото» также при открытии
Switch 7								
ON	Partenza graduale	Gradual Start-up	Démarrage graduel	Arranque gradual	Gradueller Start	Uruchamianie stopniowe	Geleidelijke start	Постепенное начало хода
Switch 8								
ON	Rallentamento	Slow down	Ralentiement	Ralentización	Verlangsamung	Zwolnienie	Vertraging	Торможение
Switch 9								
ON	Freno	Brake	Frein	Freno	Bremse	Hamulec	Rem	Тормоз
Switch 10								
OFF	Non in uso	Not used	Non utilisé	No en uso	Nicht in Benutzung	Nieuzywany	Niet in gebruik	Не используется